

ISO 9650-1 ISO 9650-2



1ª INSPECÇÃO APÓS 3 ANOS

Publicada em 2005, a norma ISO 9650 passou a ser a referência para a navegação de recreio a nível internacional. Esta norma engloba 2 tipos de jangada para embarcações até 24 metros, definindo as especificações de fabrico, as características técnicas dos materiais, a quantidade e tipo de equipamento a incluir e os testes a que têm de se sujeitar. De acordo com o tipo de navegação estas jangadas dividem-se em tipo 1 – para navegação oceânica e tipo 2 – costeira.

As Jangadas do Tipo 1 – ISO 9650-1, são concebidas para viagens longas, oceânicas, que estão sujeitas a condições rigorosas de vento e ondulação fortes. Estão preparadas para ser lançadas de uma altura até 6 mts do nível da água e são capazes de insuflar entre os -15°C e os +65°C. Possuem duplo chão para melhor protecção térmica e rampa de embarque. Estão aprovadas pela ISAF para travessias e regatas oceânicas e **em Portugal estão aprovadas para as embarcações que fazem actividade marítimo-turística de recreio, classes 1, 2, 3, 4 e 5. O seu uso é aconselhado para a navegação Oceânica.**

Podem ter tipos diferentes de equipamentos de emergência, dependendo do tempo que se estima estar a bordo até ser resgatado. Um nível de equipamento para menos de 1 dia <24 hrs e outro para mais de 1 dia >24 hrs. Neste último caso pode optar-se por ter uma parte do equipamento numa jangada e outra num saco de emergência que deve ficar próximo da jangada. A Fed. Internacional de Vela ISAF aceita um nível de equipamento <24 hrs. para as regatas offshore.

As Jangadas do tipo 2 – ISO 9650-2, são concebidas para viagens onde se esperam condições moderadas, em áreas interiores ou costeiras e não muito frias. Podem ser lançadas de uma altura até 4 mts do nível da água, têm chão simples e são capazes de insuflar entre os 0°C e os 65°C. **Em Portugal estão aprovadas para as embarcações marítimo-turísticas de recreio das classes 4 e 5. O seu uso é aconselhado para a navegação Costeira.**

As jangadas Eurovinil ISO 9650 Tipo 1 e Tipo 2 são fabricadas de acordo com as prescrições da norma e concebidas para assegurar um elevado nível de conforto mesmo no caso de uma longa permanência a bordo.

De facto a rampa de embarque (ISO 9650-1), associada a escadas exteriores e interiores torna o embarque mais fácil e o duplo chão térmico (ISO 9650-1) garante um bom isolamento do frio, enquanto os sacos de estabilidade, maiores e em maior número, garantem uma boa estabilidade mesmo em condições de mar adversas. Por forma a serem localizadas mais facilmente estas jangadas possuem luz exterior e bandas retro-reflectoras na zona superior da tenda, que é feita de um tecido laranja de cor bem viva. No interior da jangada a luz é fornecida através de uma lâmpada que pode ser ligada e desligada manualmente. Todos os modelos têm um sistema de recolha de água da chuva

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fundo e Flutuadores	EMC (Compósito marítimo Eurovinil)
Contentor	Fibra de vidro
Saco	Tecido Decitex 1100
Sistema de insuflação	Mecanismo de disparo VTE 99 multidireccional
Temperatura de insuflação	Entre -15°C e +65°C tanto para o Tipo 9650-1 como para o 9650-2
Luz exterior e luz interior	Em ambos os tipos 9650-1 e 9650-2
Rampa de embarque e Chão de isolamento duplo	No tipo 9650-1
Aprovação e certificado	ISO 9650-1 e ISO 9650-2
Garantia	12 anos para as telas, colagens e soldaduras *

*A Garantia pressupõe que todas as inspeções sejam efectuadas apenas em estações de serviço aprovadas pela Eurovinil.

EQUIPAMENTO

	ISO 9650-1 <24 hrs	ISO 9650-1 >24 hrs	ISO 9650-1 >24 hrs +Saco SOS	Saco SOS	ISO 9650-2
Manual de instruções de sobrevivência	1	1	1	-	1
Tabela de sinais de emergência	1	1	1	-	1
Âncora flutuante	1	1	1	-	1
Remos	2	2	2	-	2
Vertedouro	1	1	1	-	1
Anel de resgate com retenida	1	1	1	-	1
Espunjas	2	2	2	-	2
Fole de enchimento	1	1	1	-	1
Kit de reparação de tela	1	1	1	-	1
Apito	1	1	1	-	1
Heliógrafo - Espelho de sinais	1	1	1	-	1
Faca flutuante	1	1	1	-	1
Foguetões pára-queadas	2	2	1	1	2
Fachos de mão	3	6	3	3	3
Comprimidos para o enjôo (Qt por pessoa)	6	6	-	6	6
Sacos para enjôo (Qt por pessoa)	1	1	-	1	1
Kit de primeiros socorros	-	1	-	1	-
Água (quantidade por pessoa)	-	1,5L	0,5L	1L	-
Rações de emergência	-	0,5Kg	-	0,5Kg	-
Ajudas Térmicas	-	2	-	2	-
Lanterna estanque com lâmpada e pilhas sobressalentes	1	2	2	-	1

DIMENSÕES

ISO 9650-1 > 24 hrs (pack para vários dias)

CAPAC. (Pessoas)	SACO		CONTENTOR	
	Dimensões (cm)	Peso (Kg)	Dimensões (cm)	Peso (Kg)
4	70 x 50 x 28	46	74 x 52 x 29	50
6	70 x 50 x 28	54	82 x 54 x 29	59
8	79 x 50 x 28	64	82 x 54 x 31	68
10	79 x 50 x 28	75	82 x 64 x 31	80
12	-	-	82 x 64 x 35	89

ISO 9650-1 > 24 hrs com Saco SOS à parte

CAPAC. (Pessoas)	SACO		CONTENTOR	
	Dimensões (cm)	Peso (Kg)	Dimensões (cm)	Peso (Kg)
4	70 x 50 x 28	37	74 x 52 x 29	41
6	70 x 50 x 28	42	74 x 52 x 29	47
8	79 x 50 x 28	49	82 x 54 x 29	53
10	79 x 50 x 28	57	82 x 54 x 29	61
12	-	-	82 x 54 x 31	66

ISO 9650-1 < 24 hrs (pack para 1 dia)

CAPAC. (Pessoas)	SACO		CONTENTOR	
	Dimensões (cm)	Peso (Kg)	Dimensões (cm)	Peso (Kg)
4	70 x 50 x 28	34	74 x 52 x 29	38
6	70 x 50 x 28	38	74 x 52 x 29	43
8	70 x 50 x 28	45	82 x 54 x 29	49
10	79 x 50 x 28	52	82 x 54 x 29	56
12	-	-	82 x 54 x 31	60

ISO 9650-2

CAPAC. (Pessoas)	SACO		CONTENTOR	
	Dimensões (cm)	Peso (Kg)	Dimensões (cm)	Peso (Kg)
4	70 x 41 x 26	32	74 x 42 x 29	36
6	70 x 41 x 26	32	74 x 42 x 29	41
8	70 x 50 x 28	36	74 x 52 x 29	46
10	70 x 50 x 28	43	74 x 52 x 29	46

Representante em Portugal: **Orey Técnica Serviços Navais Lda**

Estações de serviço aprovadas pela Eurovinil:

Lisboa: Z.Ind. Lezíria Park EN 10 Armazém 2, 2625-445 FORTE DA CASA - Tel: 21 3610890 - Fax: 21 3640144

Matosinhos: Rua Roberto Ivens 315, 4450-253 MATOSINHOS, Tel: 22 9363490 - Fax: 22 9363491

Algarve: Z.Ind Rogel Lote 13 - G Alcantarilha, 8365-204 ARMAÇÃO DE PÊRA, Tel: 282 322 795 - Fax: 282 322 795

Açores: Z.Ind Portões Vermelhos - Armaz. 19, Caminho da Malaca, 9560 ROSÁRIO-LAGOA, SÃO MIGUEL

Tel: 296 929 314 - Fax: 296 929 315

Orey-tecnica@orey.com

www.orey-tecnica.pt www.oreytecnica.com



Dado o constante desenvolvimento dos produtos da Eurovinil, reservamos o direito de modificar as especificações deste folheto sem aviso prévio.